

FOCUS ON BEAUTY & BEYOND THE BORDER BEAUTY

- 1 **Stefano Lavorini**
Acceleration
- 2 **Massimo Sirelli**
Behind the cover
Robot
- 8 **Memorandum**
K22, ALL4PACK, Simei
- 11 **Agenda**
Eventi 2023
- 13 **Powered by Conai**
Ecopack 2022. Imballaggi sostenibili:
premiati i casi virtuosi
- 16 **Powered by Best Packaging**
Le buone idee. Dalla Ricerca allo Scaffale
- 31 **Advertorial ADAPA**
A proposito di... cybersecurity
- 38 La sicurezza informatica tra impresa e
società (Sacmi, Yoroì)
Cybersecurity in business and society

[MARKETING & DESIGN]

- Luciana Guidotti**
- 18 L'intervista. La trasparenza della
tecnologia, per una bellezza sempre più
sicura. (Cosmopack)
*The transparency of technology, for
increasingly safer beauty*
- 22 News (Carlsberg)
- 22 **Beyond the border beauty News** (Sun
Chemical, Mimitika & Bormioli, Ho.Bag,
Nissha & Sulapac, Knoll Packaging,
Glaspray)

- Stefano Lavorini**
- 26 Cosa significa essere un Hybrid
Packaging Supplier (Berlin Packaging
Emea)
*What does it mean to be Hybrid
Packaging Supplier*



[FACTS & FIGURES]

- 30 News (GIPEA)
- Barbara lascone**
- 34 Report sullo stato dell'imballaggio (1)
Report on the state of packaging (1)

[INDUSTRY & MANAGEMENT]

- 42 **MyChange: un ambiente formativo sui temi
della sostenibilità** (Eni Corporate)
*MyChange: a learning environment on
sustainability issues*
- 44 News (Giunko, Granarolo)
- M. Costanza Candi**
- 45 Il futuro del packaging? Cooperazione di
filiera e sostenibilità (Smart Packaging Hub)
*The future of packaging? Supply chain
cooperation and sustainability*
- 47 News (Capsulit, Karr, Pusterla 1880,
Foppa Fustelle)

[ENVIRONMENT & LEGISLATION]

- 50 News (UE)
- 51 **Plastica riciclata: cresce la domanda**
(Aliplast)
Rising demand or recycled plastic



PENSIERI PER UN AMICO

Dominic Ronayne ha tradotto in inglese tutte le nostre parole, dal 1994 a oggi. Malato da tempo, ma non per questo meno attivo, ci ha lasciato ai primi di novembre. Noi non lo scorderemo mai.



Dominic se n'è andato alla "sua maniera", in silenzio... Solitario, costantemente combattuto tra il desiderio di partecipare alla vita e di restarne ai margini, la sua scomparsa ci ha lasciato sgomenti. Nell'ultima telefonata, ci ha taciuto la gravità del suo stato, in un atto estremo di discrezione: un suo tipico atteggiamento che, negli anni, abbiamo però imparato ad accettare senza per questo sentirci estranei ed esclusi dai suoi pensieri. Dopo gli anni vissuti a Milano, a due passi dalla sede della redazione, i casi della vita l'hanno portato a stabilirsi in un piccolo abitato nei pressi di Narni, in Umbria, da cui ha continuato a lavorare come traduttore. E dove - ne vogliamo essere convinti - ha saputo trovare momenti di serenità nel curare un piccolo orto e nel pagaiare sul fiume, senza mai trascurare l'antica passione di fare musica tradizionale. Appassionato conoscitore dell'arte e del design, ha fatto a suo tempo una precisa scelta di campo nel vivere in Italia, dove si è sentito accolto e dove è invecchiato ... e qui la sua famiglia ha deciso di farlo riposare, accompagnato dal suono di una cornamusa e dalle parole gentili di quanti hanno condiviso con lui un tratto, più o meno lungo, di cammino.

Con sincero affetto
La Redazione

MATERIALS & MACHINERY

Food & Beverage

- 54 News (Altopack, Pro-Gest, BMB)
- 55 News (Mondi)

Multimarket

- 56 **Conoscere Greenpackt** (Fameccanica)
Discovering Greenpackt

LABELING & CODING

- 59 News (Etipack, Imballaggi PK)

AUTOMATION & CONTROLS

- 61 News (Oriental Motor)
- 63 **Automazione su misura per il packaging
cosmetico** (Mitsubishi Electric)
*Tailored automation for cosmetics
packaging*
- Maurizio Cacciamani**
- 64 **RobotHeart: buona la prima**
Cobot e reti di comunicazione protagonisti
dell'area espositiva a BIMU.
RobotHeart: right first time
*Cobot and communication networks are
protagonists of the exhibition area at BIMU.*

- 72 **Advertisers & Company index**



ERRATA CORRIGE Sull'edizione cartacea del volume PackBook 2022-2023, a pagina 224, siamo incorsi in un errore di trascrizione nel descrivere le "Incollatrici per etichette e contrassegni di Stato" proposte da Imballaggi PK. La versione online è invece corretta (<https://packbook.it/it/imballaggi-pk-sas>). Scusandoci dell'involontario errore con i diretti interessati e con i lettori, rimandiamo alla sezione "Labeling & Coding" di questo fascicolo, dove riportiamo la descrizione delle linee.